

FÁBIO MENESES SANTOS

Phone: (+55 11) 99160-0206

Skype: fabio.meneses.santos

e-mail: coral.edicoes@gmail.com

Pro-Z Profile: <http://www.proz.com/translator/3481331>

LinkedIn Profile: www.linkedin.com/in/fabiomeneses

QUALIFICATION SUMMARY

- Translation of English texts to Portuguese on classical philosophy works for Principis label at Ciranda Cultural publishing house, including several titles by Plato, Cicero, Epithet, Lucretius, and Seneca, as well as English literature texts, such as Charles Dickens, Shakespeare, Jack London, Jane Austen, Conan Doyle, Manville Fenn, not to mention several works from universal literature, such as Rabindranath Tagore and Tolstoi, among others.
- Proofreading and language evaluation of several IA initiatives, language optimization for SEM/SEO mechanisms and MTPE reviews for global translation agencies, such as Clearly Local, Global Listings, Go Transparent, Remotasks, among others.
- Translation of all sorts of communications materials for multinational companies, including promotional, ads, product manuals, sales and product training courses, operational and financial reports, market research, strategic planning books, commercial proposals, websites, and overall communications prepared in English and Portuguese.
- Bilingual editorial project for Editora de Cultura publishing house, co-authored with Penelope Martins for Lá e Cá / Here & There collection, composed by *When are we going to get there, Mommy Croc?* and *Where would Mr. Rabbit be?*
- Familiarity with regionalisms of the English language, with more than fifteen years of experience in daily contact with native and foreign speakers of English on five continents.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

05/2020 - Coral Edições Publishing House - Owner

Workshop for editorial projects, literary and commercial translations, software localization and bilingual edition projects.

09/2018 to 10/2019 - Ninestar Image Tech Ltd - Commercial Manager for Latin America

04/2017 to 11/2018 - Meta Solutions Information Management - Sales Manager

11/2011 to 02/2016 - XEROX - Business and Product Manager

09/2006 to 11/2011 - EMZ QUÍMICA - New Business and Operations Director

05/2004 to 06/2006 - Unimed Campinas - Marketing and Communications Manager

02/2002 to 10/2003 - FEDEX EXPRESS - Marketing Manager Brazil

05/1991 to 01/2002 - XEROX – Print Supplies Marketing Manager

ACADEMIC EDUCATION

Master's Degree - World Political Economy - UFABC (2020)

Executive MBA - Business Management - Dom Cabral Foundation (1998)

Specialist in Business Management - CEAG-EAESP/FGV (1997)

Bachelor's Degree - Business Administration – Methodist University of São Paulo (1995)

LANGUAGES

English: advanced (reading, writing, and conversation – Higher Level Certificate on English - Oxford University).

Spanish: advanced (reading, writing, and conversation).

German: basic (reading, writing, and conversation).

Portuguese: native speaker.

COMPLEMENTARY INFORMATION

- Voluntary translator for Progressive International.

- Assistant professor in Advertising and Publicity course at PUC Campinas for the disciplines of Brand Architecture, Special Topics in Publicity and Ethics and Legislation in Publicity (2004 / 2005).